

英語化サイト制作パックプラン

Vatra Creative

目次

1. 制作者紹介
 2. サービスの特徴
 3. プラン一覧(日本語サイト+英語サイト)
 4. プラン一覧(新規英語サイト)
 5. プラン一覧(EC機能付きサイト)
 6. 価格表
 7. オプション価格表
 8. オプション価格一覧
 9. 制作の流れ
 10. 制作実績
 11. Q&A
-

制作者紹介

氏名 稲本 達(いなもと とおる)

屋号 Vatra Creative(バトラクリエイティブ)

- 経歴
- ・早稲田大学 第二文学部 社会・人間系専修卒業
 - ・卒業後、3年間サーバー・ネットワークエンジニアとして従事
 - ・2013年からカナダはバンクーバーにて 1年間Webデザインの専門学校に通学
 - ・**在学中にカナダの名門ブリティッシュコロンビア大学の学生主催で行われたWebデザインコンテストに優勝。優勝デザインをコーディネートし納品まで手がける**
 - ・卒業後、バンクーバーで就職活動をしローカル雑誌編集者の Web 担当者としてWordPressベースのメディアサイトのコンセプトメイキング・リニューアル・管理・運用全般を担当。**メディアサイトからの広告クリック率を2倍に増やす**
 - ・プロジェクト完了後バンクーバーの Web制作会社 ([Fuse Interactive Inc](#))に転職し、Drupal/WordPressベースのテーマ開発を担当。UIデザイナー及びフロントエンドエンジニアとして Netflix社を始めとして数々のサイト制作を行う
 - ・2016年に帰国しフリーランス Web制作者となる



(4) JILL PLANT

Jill is a traveller, writer, teacher, art lover and maker. Proudly traversing North America in a \$5 van, she is on the look out for sunshine, adventures, raccoons, new hobbies and costume parties.

(5) TORU INAMOTO

Toru is a web designer, developer, and concept maker. You can find him spending most of his time staring intently at the computer screen, pondering and tinkering with his computer. He is from Tokyo, Japan, has a psychology degree and an overall geeky background. He moved to Vancouver to pursue his passion.

(6) STEPHEN CRICHTON

When he's not busy pursuing his passion for intergalactic time travel and performing his duties on the board of the Cosmic Warrior Council, you'll find Steve exploring the live music and festival scene across North America.

(7) EMMANUEL ST. JUSTE

Griffon n

(11) ANI
Andy Pat
Gastown
to travel!
working i
important
2013. He
when tim

(12) TOI
Tobin is c
resident.
of our pic
daily with
voice is i
prove the
a local w
life's iron

Web担当として働いていた雑誌のスタッフ一覧ページの紹介文です

サービスの特徴

★ 他社よりも低価格で 英語版サイトを制作

フリーランスという立場を活かし、通常の制作会社に依頼されるよりも低価格で付加価値が高いサービスを提供しております。

1. 対面での打ち合わせを行わないことで、人件費、交通費、打ち合わせ費用を削減しております。やり取りは全て電子メールもしくはチャットシステムを使用することで、記録を残し、信頼いただけるサービスを提供しております。
2. 低価格プランではテンプレートを使用することで制作コストを削減しております。
3. 自宅を事務所と併用することにより固定費を削減しております。

※どうしても対面で打ち合わせを行いたい場合はご相談応じますのでお問い合わせください。

★ 海外のWebマーケティング情報に精通

日々情報がアップデートされる海外 Webマーケティング媒体を常に目を通し、知識のアップデートをしています。

★ 英語圏のターゲットに刺さるデザインに精通

ただ日本語を英語に翻訳したサイトではターゲットに刺さるウェブサイトを実現できません。英語ネイティブに伝わる英語ホームページを制作いたします

★ コンテンツが更新しやすい WordPressを使用

世界中で使用されている WordPressを用いて、コンテンツの更新がしやすいウェブサイトを作成いたします。

プラン一覧(日本語サイトと英語サイトを制作する場合)

プラン名	ライトプラン	スタンダードプラン	プレミアムプラン
価格	15万円～※	38万円～※	55万円～※
ページ数	<ul style="list-style-type: none">・トップページ・サブページ4ページ (日英両言語対応)・お問い合わせフォーム付き	<ul style="list-style-type: none">・トップページ・サブページ4ページ (日英両言語対応)・お問い合わせフォーム付き	<ul style="list-style-type: none">・トップページ・サブページ8ページ (日英両言語対応)・お問い合わせフォーム付き
サービス内容	<p>WordPressの海外製有料テンプレートを用いた制作プランです。コンテンツに応じてふさわしいテンプレートを選定し、設定いたします。</p> <p>文章や画像データをいただき、こちらでブラウザ上で見られる状態にいたします。</p> <p>※日本語と英語ページのデザインは同じです。</p>	<p>WordPressのオリジナルテーマを使用したプランです。</p> <p>文章や画像データをいただき、こちらでブラウザ上で見られる状態にいたします。</p> <p>また最低限の内部SEO最適化もいたします。</p> <p>※日本語と英語ページのデザインは同じです。</p>	<p>WordPressのオリジナルテーマを使用したプランです。</p> <p>スタンダードプランに更新機能を追加したものです。</p> <p>ブログまたは、お客様の業態に合わせた投稿機能を設定いたします。</p> <p>※日本語と英語ページのデザインは同じです。</p>

※ページ数に応じて価格は前後します

翻訳文のご依頼

英語ネイティブのパートナーと提携し、日英翻訳を承っています。1文字あたり9円です。

プラン一覧(新規で英語サイトを制作する場合)

プラン名	ライトプラン	スタンダードプラン	プレミアムプラン
価格	10万円～※	24万円～※	42万円～※
ページ数	<ul style="list-style-type: none">・トップページ・サブページ4ページ・お問い合わせフォーム付き	<ul style="list-style-type: none">・トップページ・サブページ4ページ・お問い合わせフォーム付き	<ul style="list-style-type: none">・トップページ・サブページ8ページ・お問い合わせフォーム付き
サービス内容	<p>WordPressの海外製有料テンプレートを用いた制作プランです。コンテンツに応じてふさわしいテンプレートを選定し、設定いたします。</p> <p>文章や画像データをいただき、こちらでブラウザ上で見られる状態にいたします。</p>	<p>WordPressのオリジナルテーマを使用したプランです。</p> <p>文章や画像データをいただき、こちらでブラウザ上で見られる状態にいたします。</p> <p>また最低限の内部SEO最適化もいたします。</p>	<p>WordPressのオリジナルテーマを使用したプランです。</p> <p>スタンダードプランに更新機能を追加したものです。</p> <p>ブログまたは、お客様の業態に合わせた投稿機能を設定いたします。</p>

※ページ数に応じて価格は前後します

翻訳文のご依頼

英語ネイティブのパートナーと提携し、日英翻訳を承っています。1文字あたり9円です。

プラン一覧(EC機能付きのサイトを制作の場合)

プラン名	Shopifyライトプラン	Shopifyスタンダードプラン
価格	20万円～※	40万円～※
ページ数	<ul style="list-style-type: none">・トップページ・サブページ4ページ・お問い合わせフォーム付き・カート機能・商品ページ・商品数8点	<ul style="list-style-type: none">・トップページ・サブページ4ページ・お問い合わせフォーム付き・カート機能・商品ページ・商品数8点
サービス内容	<p>Shopifyの有料テンプレートを用いた制作プランです。日英両対応可能です。</p> <p>コンテンツに応じてふさわしいテンプレートを選定し、設定いたします。</p> <p>文章や画像データをいただき、こちらでブラウザ上で見られる状態にいたします。</p>	<p>Shopifyのオリジナルテーマを制作するプランです。日英両対応可能です。</p> <p>貴社オリジナルのデザインにShopifyをカスタマイズします。</p> <p>文章や画像データをいただき、こちらでブラウザ上で見られる状態にいたします。</p>

Shopifyとは？

Shopifyはカナダ発祥の世界中のECサイトで使用されている総合ECプラットフォームです。

※ページ数・商品数に応じて価格は前後します

※Shopifyの月額利用料はお客様負担となります。料金はあくまで開発費用分となりますShopifyの利用料金は[こちら](#)をご参照ください。

翻訳文のご依頼

英語ネイティブのパートナーと提携し、日英翻訳を承っています。1文字あたり9円です。

価格表(日本語・英語/新規英語サイト用)

制作内容		プラン		
		ライト	スタンダード	プレミアム
基本機能の搭載	ご要望のヒアリング・コンテンツの洗い出し	○	○	○
	情報・サイト設計	○	○	○
	デザイン	○	○	○
	コーディング	○	○	○
	スマホ対応	○	○	○
	お問い合わせフォーム設置	○	○	○
	英語ページの設定	○	○	○
	サーバーアップロード	○	○	○
	WordPressのバックアップ設定	○	○	○
	スパム対策	○	○	○
SEO(検索順位アップ)対応	サーチコンソール設定(Googleへの登録作業)	○	○	○
	XMLサイトマップの送信(サイト情報の送信)	○	○	○
	SNS連携		○	○
	SEO内部対策		○	○
	Google Analytics導入		○	○
	その他プラグインの導入		○	○
ご要望に合わせたカスタム投稿機能・カスタムフィールドの設定	カスタム投稿機能設定			○
	カスタムフィールド設定			○
日英両サイト制作		15万円～	38万円～	55万円～
新規英語サイト制作		10万円～	24万円～	42万円～

オプション価格一覧

オプション	詳細	価格
ドメイン・サーバー取得代行	サイトのドメインとサーバーの取得を代行いたします。 ※ドメイン、サーバーそれぞれの更新費用はお客様負担となります	1万円
ドメイン・サーバー保守	ドメイン・サーバーの更新・保守・運用の対応をいたします。既存ドメインの SSL化も含めて対応が可能です。	3万円/年
ドメイン・サーバー移行	ドメインまたはサーバーの移行作業を行います。	3万円
ウェブサイト保守	ウェブサイトの定期バックアップの確認・WordPressの更新・各プラグインの更新をいたします。 ウェブサイトを維持し、ハッキングされないように安全に、また安定して運用するために最低限の対応を行います。	1万円/月
エラー対応	ウェブサイトにトラブルが起こった場合のエラー対応を行います。	1万円/件
ウェブサイト運用・コンサルティング	・ウェブサイトのコンテンツを増やし、SEO外部対策を行うことでサイト検索順位をアップいたします。 ・毎月のアナリティクスの解析から必要な施策を洗い出します	10万円/月
名刺制作	お客様の名刺をデザインいたします。Webサイトとデザインの統一性をもたせることができます。	4万円
ロゴ制作	会社やサービスのロゴ制作をいたします。	6万円
日英翻訳	日本語の原稿を英語に翻訳いたします。ネイティブパートナーによる質の高い翻訳です。	9円/1文字～

制作の流れ

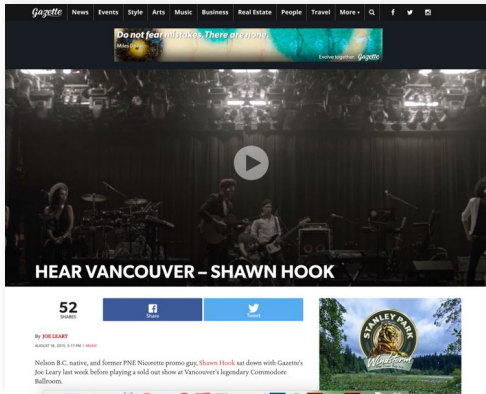
1. お問い合わせ(お問い合わせは [こちら](#)のページからご連絡ください)
2. お見積もり
3. ご契約 ※
4. 納品
5. お振込

※お申し込み時に着手金として制作費の 50%をお支払いいただいております。先払いが不安な方もいらっしゃると思いますが、お客様の制作意欲を保つため、また制作する側の不安を取り除くため、お互いが安心して制作を進めていくためです。

ライトプランであれば納品は 1ヶ月以内に、スタンダード以上のプランであれば、2~3ヶ月の期間で制作いたします。

制作実績

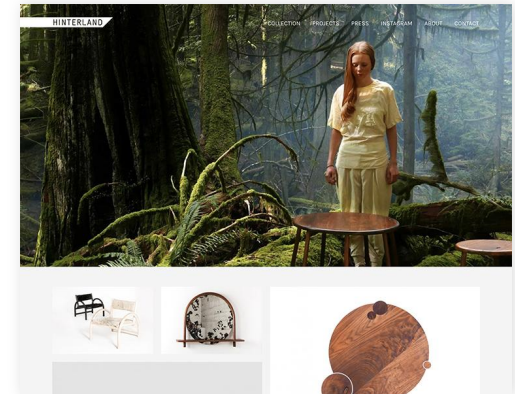
Gazette Magazine
WordPress独自テーマ・デザイン・開発



Netflix社内マーケティングサイト
Jekyllを用いた独自テーマ・開発



Hinterland
Drupal独自テーマ・デザイン・開発



株式会社Arcobaleno
WordPress独自テーマ・デザイン・開発



金谷移住者支援プログラム
WordPress独自テーマ・デザイン・開発



銀南リゾート株式会社
WordPress独自テーマ・ディレクション



Q&A

Q: 英語以外の言語、(特に中国語・韓国語)の対応は行ってないのでしょうか

A: メイン業務としては行っておりませんが、中国語、韓国語の翻訳は受け付けております。また必要に応じて英語とは別ページの制作も可能です。お気軽にお問い合わせくださいませ。